

Götze & Jensen

TELEFON GFE39

Instrukcja obsługi
i warunki gwarancji



WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Telefon emituje pole elektromagnetyczne, które może mieć negatywny wpływ na inne urządzenia elektroniczne, w tym np. sprzęt medyczny. Należy zachować zalecaną przez producentów aparatury medycznej odległość pomiędzy telefonem a urządzeniem medycznym, takim jak np. rozrusznik serca. Osoby z wszczepioną aparaturą medyczną powinny zapoznać się z wytycznymi producenta aparatury. Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny nosić telefonu w kieszeni na piersi. Powinny trzymać telefon przy uchu po przeciwnej stronie ciała niż urządzenie medyczne w celu wykluczenia zakłóceń w działaniu urządzenia. W razie zauważenia zakłóceń należy bezzwłocznie wyłączyć telefon.
2. Nie należy włączać urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Zawsze stosuj

3

7. Nie należy zanurzać urządzenia i jego akcesoriów w wodzie ani innych płynach.
8. Unikaj wystawiania telefonu i baterii na szkodliwe działanie warunków atmosferycznych tj. nadmierne nasłonecznienie i wilgoć. Może to mieć wpływ na żywotność telefonu i akumulatora.
9. Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Może to spowodować wybuch lub pożar.
10. Nie ładuj akumulatora telefonu dłużej niż 3 dni. Po tym czasie wyjmij telefon z bazy ładującej lub odłącz wtyczkę przewodu ładowarki z gniazda zasilania telefonu.
11. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.



12. Należy korzystać ze źródła zasilania o parametrach podanych na opakowaniu lub tabliczce znamionowej urządzenia.

5

się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel miejsca, w którym jesteś.

3. Telefon nie jest zabawką. Przechowuj telefon oraz jego elementy z dala od dzieci.
4. Nie wolno używać telefonu bez zestawu głośnomówiącego podczas prowadzenia samochodu. Należy szczegółowo zapoznać się z ograniczeniami dotyczącymi korzystania z telefonu w regionie, w którym prowadzony jest pojazd i zawsze ich przestrzegać.
5. Wszelkie naprawy powinny być dokonywane przez serwis producenta. Nie należy ingerować w konstrukcję telefonu i dokonywać samodzielnych jej zmian.
6. Należy używać tylko oryginalnych akumulatorów, przewodów i zasilaczy. Użycie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować usterkę urządzenia lub wybuch.

4

13. Nie wolno świecić światłem LED latarki w pobliżu lub w kierunku oczu, ani oślepiać nim kierowców pojazdów. Może to spowodować obrażenia lub doprowadzić do wypadku drogowego.
14. Nie należy używać telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów. W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.
15. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta

6

SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Należy przechowywać urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci

16. Nie należy pozostawiać ładującego się telefonu bez nadzoru
17. Nie należy narażać akumulatora na działanie niskich poniżej 0 °C i wysokich temperatur powyżej 40 °C.
18. Nie należy uszkadzać, przekuwać, otwierać akumulatora.
19. Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Wiadomości.....	22
Dyktafon.....	22
Wycisz.....	22
Głośność alarmu.....	22
Latarka.....	23
Menu telefonu i jego funkcje.....	23
Wiadomości.....	23
Napisz wiadomość.....	23
Skrzynka odbiorcza.....	24
Robocze.....	24
Skrzynka nadawcza.....	25
Wysłane.....	25
Szablony.....	25
Ustawienia wiadomości.....	25
Ustawienia.....	27
Ustawienia Dual SIM.....	27
Profile.....	27
Wyświetlacz.....	27
Ustawienia telefonu.....	27
Ustawienia SOS.....	28
Bezpieczeństwo.....	29
Ustawienia sieci.....	29
Łączność Bluetooth.....	29
Przywróć ustawienia domyślne.....	30
Rejestr połączeń.....	30
Historia połączeń.....	30

SPIS TREŚCI

Warunki bezpieczeństwa i zagrożenia.....	3
Spis treści.....	8
Wprowadzenie.....	11
Zawartość zestawu.....	12
Specyfikacja techniczna.....	13
Opis urządzenia.....	14
Opis wyświetlacza.....	15
Instalowanie karty SIM, karty pamięci i baterii.....	16
Ładowanie telefonu.....	18
Ładowanie telefonu bez użycia bazy ładującej.....	18
Ładowanie telefonu z użyciem bazy ładującej.....	18
Włączanie i wyłączanie telefonu.....	19
Blokada klawiatury.....	20
Nawiązywanie połączeń.....	20
Bezpośrednie wybieranie numeru spoza listy kontaktów.....	20
Połączenia z numerami z listy kontaktów.....	20
Połączenia z ostatnio wybranym numerem.....	20
Połączenia międzynarodowe.....	21
Opcje podczas połączenia.....	21
Zawieś.....	21
Zakończ.....	21
Nowe połączenie/Konferencja.....	21
Książka telefoniczna.....	22
Historia połączeń.....	22

Ustawienia połączeń.....	31
Multimedia.....	32
Aparat fotograficzny.....	32
Galeria zdjęć.....	33
Nagrywarka wideo.....	33
Odtwarzacz wideo.....	33
Odtwarzacz audio.....	34
Dyktafon.....	35
Radio FM.....	35
Narzędzia.....	37
Menedżer plików.....	37
Latarka.....	37
Kalkulator.....	37
Kalendarz.....	37
Alarm.....	37
Usługi sieciowe.....	37
Książka telefoniczna.....	38
Podłączenie do komputera.....	39
Zgodność z przepisami UE.....	40
Noszenie działającego aparatu blisko ciała.....	40
Certyfikacja SAR.....	40
Deklaracja.....	41
Problemy i rozwiązania.....	41
Ekologiczna i przyjazna dla środowiska utylizacja.....	42
Warunki gwarancji.....	43

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**.

Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i jej przestrzegać!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Telefon
2. Akumulator
3. Ładowarka sieciowa
4. Baza ładująca
5. Instrukcja obsługi



11

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model urządzenia:	GFE39
Ekran:	2.4"
Częstotliwość sieci:	GSM 2G 900/1800 MHz
Akumulator:	3.7 V, 800 mAh
Pamięć zewnętrzna:	do 64 GB maks.
Aparat:	0.08 Mpx
Bluetooth:	TAK
Radio FM:	TAK
Latarka:	TAK
Pamięć listy kontaktów:	300
Pamięć SMS:	50
Maksymalna moc transmisji Bluetooth:	<20dBm
Częstotliwość transmisji Bluetooth:	2.4 GHz
Zakres częstotliwości Bluetooth:	2402-2480 MHz
Model zasilacza:	GFE39
Napięcie wejściowe:	100-240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe:	5.0 V
Prąd wyjściowy:	0.55 A
Moc wyjściowa:	2.75 W
Średnia sprawność podczas pracy:	70.35%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	-
Zużycie energii w stanie bez obciążenia (W):	0.075 W

12

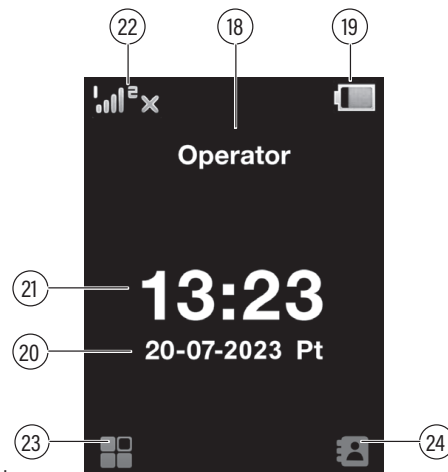
OPIS URZĄDZENIA

1. Głośnik rozmów
2. Przycisk wybierania, odbierania połączenia
3. Przyciski nawigacyjne góra/dół
4. Przycisk zakończenia połączenia, wł./wył. telefonu
5. Książka telefoniczna
6. Menu główne
7. Przyciski szybkiego połączenia */#
8. Przycisk SOS
9. Głośnik zewnętrzny
10. Obiektyw aparatu fotograficznego
11. Port ładowania / transmisji danych USB-C
12. Gniazdo słuchawkowe
13. Styki ładowania w bazie
14. Latarka
15. Pokrywa
16. Baza ładująca
17. Port zasilania USB-C



13

OPIS WYŚWIETLACZA



18. Operator
19. Poziom naładowania baterii
20. Data
21. Godzina
22. Zasięg sieci
23. Menu
24. Książka telefoniczna

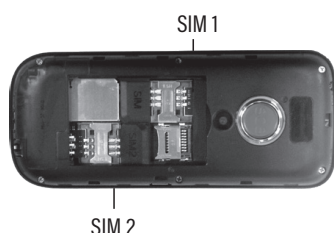
14

INSTALOWANIE KARTY SIM, KARTY PAMIĘCI I BATERII

1. Do korzystania z telefonu wymagana jest karta SIM. Karta SIM i akumulator muszą być zainstalowane przed pierwszym użyciem telefonu. Jeżeli karta nie zostanie zainstalowana lub zostanie zainstalowana nieprawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się symbol:



2. Karta pamięci (brak w zestawie) jest wymagana do wysyłania i odbierania wiadomości multimedialnych (MMS), do zapisywania zdjęć i filmów z kamery i do nagrywania dźwięku.
3. Zdejmij pokrywę z telefonu, podważając ją paznokciem w dolnym lewym rogu telefonu, następnie wyjmij baterię.
4. Umieść kartę lub karty SIM w gniazdach, tak aby pasowały w wytłoczonej wnęce:



5. Aby zainstalować kartę pamięci microSD, przyciśnij, przesuń w górę i odchyl metalową blokadę karty pamięci. Kartę należy umieścić stykami skierowanymi w dół tak, aby pasowała do wytłoczenia we wnęce.

15

Symbol baterii na wyświetlaczu zacznie pulsować, informując o trwającym cyklu ładowania.



Po naładowaniu symbol baterii na wyświetlaczu przestanie pulsować a symbol baterii będzie w całości w kolorze zielonym.



Czas pracy telefonu po naładowaniu baterii uzależniony jest od stanu akumulatora, środowiska pracy oraz intensywności korzystania. Po rozładowaniu akumulatora lub przy niskim stanie jego naładowania należy go podłączyć do ładowania.

UWAGA! ZUŻYCIE AKUMULATORA PODCZAS EKSPLOATACJI URZĄDZENIA JEST NATURALNYM ZJAWISKIEM. STOSOWANIE SIĘ DO PONIŻSZYCH ZALECEŃ UTRZYMA AKUMULATOR W DOBREJ KONDYCJI PRZEZ DŁUGI OKRES UŻYTKOWANIA.

- Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli akumulator jest rozładowany.
- Akumulator ładuj zgodnie z danymi o napięciu i prądzie ładowania podanym na tabliczce znamionowej.
- Przed dłuższym okresem przechowywania urządzenia naładuj akumulator, nie przechowuj urządzenia z rozładowanym akumulatorem.
- Niepełne ładowanie akumulatora może skutkować jego szybszym zużyciem, zawsze ładuj akumulator do pełna.
- Urządzenie może pracować w trakcie ładowania, jednak po naładowaniu akumulatora do pełna odłącz wtyczkę ładowarki od gniazda ładowania w urządzeniu lub zdejmij z bazy ładującej.

17

Po włożeniu karty pamięci dociśnij metalową blokadę i przesuń w dół, aby zablokować. Jeśli metalowa blokada nie przesuwą się, to znaczy, że karta jest włożona nieprawidłowo. Maksymalna pojemność obsługiwanej karty microSD to 32 GB.



6. Włóż baterię do telefonu tak, aby jej trzy styki dotykały potrójnego złącza we wnętrzu telefonu. Nałóż pokrywę i dociśnij, aby zamknąć.

ŁADOWANIE TELEFONU

ŁADOWANIE TELEFONU BEZ UŻYCIA BAZY ŁADUJĄCEJ

Podłącz wtyczkę przewodu ładowarki do gniazda elektrycznego, następnie podłącz wtyczkę USB-C do portu ładowania w telefonie. Symbol baterii na wyświetlaczu zacznie pulsować, informując o trwającym cyklu ładowania.

ŁADOWANIE TELEFONU Z UŻYCIEM BAZY ŁADUJĄCEJ

Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda elektrycznego, a wtyczkę USB-C do gniazda w bazie ładującej.

Aby naładować telefon, postaw go na bazie ładującej stykami do dołu.

16

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalne 0,05W wymagane przez urządzenie radiowe a maksymalne 4,2W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE TELEFONU

Naciśnij i przytrzymaj przycisk czerwonej słuchawki, aby wyłączyć telefon (4). Wprowadź kod PIN karty SIM, jeżeli jest wymagany i potwierdź wybierając >OK<. Aby wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk czerwonej słuchawki (4).

UWAGA! W przypadku trzykrotnego podania niewłaściwego kodu PIN należy wpisać kod PUK. Kod PUK służy do odblokowania i zmiany zablokowanego kodu PIN. Aby uzyskać kod PUK, należy skontaktować się ze swoim operatorem.

BLOKADA KŁAWIATURY

Aby zablokować lub odblokować klawiaturę, należy nacisnąć przyciski Menu (6), następnie *.

NAWIĄZYWANIE POŁĄCZEŃ

BEZPOŚREDNIE WYBIERANIE NUMERU SPOZA LISTY KONTAKTÓW

Odblokuj telefon. Za pomocą klawiszy numerycznych wprowadź numer telefonu, z którym chcesz się połączyć.

Następnie naciśnij przycisk zielone słuchawki, wybierania, odbierania połączenia (2). W celu rozłączenia, naciśnij przycisk zakończenia połączenia (4).

18

POŁĄCZENIA Z NUMERAMI Z LISTY KONTAKTÓW

Naciśnij przycisk >Książka tel.< (5), przyciskami nawigacyjnymi (3) wyszukaj kontakt i naciskając przycisk wybierania połączenia (2) nawiąż połączenie. Aby rozłączyć połączenie, naciśnij przycisk zakończenia połączenia (4).

POŁĄCZENIE Z OSTATNIO WYBRANYM, ODEBRANYM KONTAKTEM

Naciśnij przycisk wybierania, odbierania połączenia (2), pojawią się wszystkie połączenia, wybierz kontakt za pomocą klawiszy nawigacyjnych i nawiąż połączenie za pomocą przycisku wybierania połączenia (2). Aby rozłączyć połączenie, naciśnij przycisk zakończenia połączenia (4).

Po otrzymaniu wiadomości lub nie odebraniu połączenia przychodzącego, na wyświetlaczu pojawi się komunikat, który po odczytaniu wiadomości lub podglądzie nieodebranej wiadomości zniknie.

POŁĄCZENIA MIĘDZYKRAJOWE

Naciśnij 2 razy przycisk *, aby wybrać znak „+”, następnie wprowadź kod kraju, numer kierunkowy i numer telefonu. Naciśnij przycisk wybierania połączenia (2). W celu rozłączenia połączenia, naciśnij przycisk zakończenia połączenia (4).

OPCJE PODCZAS POŁĄCZENIA

W trakcie prowadzenia rozmowy masz możliwość skorzystania z opisanych niżej opcji.

GŁOŚNIK

Ustaw rozmowę głośnomówiącą, wybierając >Głośnik<. Aby powrócić, wybierz >Stuchawka< naciskając przycisk (5).

19

7. WYCISZ

Wyłącz tymczasowo mikrofon. Aby wyłączyć wyciszenie, wybierz Opcje>Wycisz>Wyłączony

7. GŁOŚNOŚĆ ALARMU

Ustaw głośność rozmowy przyciskami nawigacyjnymi góra/dół.

LATARKA

W celu włączenia lub wyłączenia latarki LED, naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny „0”.

MENU TELEFONU I JEGO FUNKCJE

Wybierz przycisk **Menu główne** (6), aby wejść do Menu telefonu. W celu poruszania się po menu telefonu używaj przycisków nawigacyjnych (3), przycisku zatwierdzania >OK<, wyjścia >Wstecz<.

WIADOMOŚCI

Umożliwiają wysyłanie, odczytywanie, przeglądanie wiadomości. Do wyboru pojawiają się poniższe funkcje:

NAPISZ WIADOMOŚĆ

Stwórz wiadomość SMS lub MMS.

- **Wiadomość tekstowa (SMS):** wprowadź tekst wiadomości.
 - Aby zmienić metodę wprowadzania tekstu (duże lub małe litery, cyfry) wybierz: Opcje>Tryb pisowni lub zmień za pomocą przycisku #.

21

1. ZAWIEŚ ROZMOWĘ

Aby zawiesić rozmowę naciśnij >Wybierz<. Aby powrócić do rozmowy, wybierz Opcje>Przywróć.

2. ZAKOŃCZ

Połączenie zostanie zakończone.

3. NOWE POŁĄCZENIE / KONFERENCJA

Możesz nawiązać połączenie w trakcie rozmowy z drugim numerem, wpisz numer, wybierz Opcje > Połączenie głosowe.

W celu powrotu do rozmowy z poprzednim numerem, wybierz Opcje>Zamień. W celu stworzenia konferencji z dwoma numerami wybierz Opcje>Konferencja> W celu zakończenia rozmowy z jednym z numerów z konferencji, wybierz Opcje>Rozdziel>Opcje>Zamień aby wybrać numer, z którym chcesz się rozłączyć, wybierz: Opcje>Zakończ.

4. KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Sprawdź numer kontaktowy z książki lub nawiąż z nim połączenie w trakcie aktualnej rozmowy.

4. HISTORIA POŁĄCZEŃ

Możesz sprawdzić rejestr połączeń w trakcie rozmowy i nim zarządzać.

5. WIADOMOŚCI

Możesz sprawdzić skrzynki wiadomości w trakcie rozmowy i nimi zarządzać.

6. DYKTAFON

Rozpocznij nagrywanie rozmowy, zapisując ją na karcie pamięci. W celu zatrzymania i wznowienia nagrywania wybierz Pauza i Kontynuuj. W celu zakończenia i zapisania wybierz Stop.

20

- Aby wysłać wiadomość wejdź w Opcje>Wyślij do>Wpisz numer lub wybierz z Kontaktów, następnie >OK>Opcje>Wyślij.

- **Wiadomość multimedialna (MMS):** stwórz wiadomość MMS edytując poniższe opcje:

OPCJE WYSYŁANIA WIADOMOŚCI:

- **Wyślij do:** ustal odbiorcę wiadomości: wprowadź numer lub wybierz z Książki.
- **Wprowadź symbol:** dodaj znaki lub symbole do tekstu.
- **Tryb pisowni:** wybierz tryb pisowni i zatwierdź wybierając OK.
- **Dodaj obraz:** wybierz obraz, który chcesz dodać z pamięci telefonu lub karty pamięci.
- **Dodaj dźwięk:** wybierz dźwięk, który chcesz dodać z pamięci telefonu lub karty pamięci.
- **Dodaj temat:** dodaj temat wiadomości.
- **Ustawienia zaawansowane:** wstaw tekst z szablonu lub załącznik z pamięci.
- **Zapisz:** zapisz wiadomość w skrzynce Robocze.

SKRZYŃKA ODBIORCZA

Zarządzaj wszystkimi otrzymanymi wiadomościami SMS i MMS. W opcjach możesz przeglądać, odpowiadać, usuwać, dzwonić do nadawcy, zapisywać numer nadawcy w książce telefonicznej, sprawdzić szczegóły wiadomości.

ROBOCZE

Zarządzaj niewysłanymi wiadomościami. W opcjach możesz np. odczy-

22

tywać, edytować, usuwać, sprawdzić szczegóły.

SKRZYNKA NADAWCZA

Zarządzaj wiadomościami, które nie zostały pomyślnie wysłane (brak sieci lub środków na koncie). Możesz ponowić wysyłanie lub usuwać wiadomości.

WYSŁANE

Zarządzaj wiadomościami wysłanymi, edytuj, wysyłaj ponownie, usuwaj.

SZABLONY

Wstaw domyślny szablon do wiadomości i wyślij. Szablony możesz edytować i tworzyć nowe.

USTAWIENIA WIADOMOŚCI

Sprawdź status pamięci, licznik wiadomości, ustaw zapisywanie wysyłanych wiadomości, miejsce zapisywania, pocztę głosową, raporty dostarczeń, termin ważności wiadomości.

USTAWIENIA SMS

SIM

- **Ustawienia profilu:** ustaw profil z numerem SMSC: numer centrum SMS pośredniczący pomiędzy abonentami przy przesyłaniu wiadomości SMS. Numer jest wpisany automatycznie w pamięci karty.
- **Termin ważności:** ustaw termin ważności wysłanej wiadomości, zalecany maksymalny.
- **Raport dostarczeń:** ustaw otrzymywanie raportów o dostarczonej wiadomości.

23

WYŚWIETLACZ

- **Tapeta:** ustaw tapetę statyczną lub wybierz obraz z pamięci.
- **Podświetlenie:** ustaw jasność ekranu i czas podświetlenia za pomocą klawiszy 4 i 6.
- **Tapeta włączenia / Tapeta wyłączenia:** ustaw grafikę wyświetlaną w trakcie włączenia i wyłączenia telefonu.
- **Pokaż datę i czas:** ustaw czy na wyświetlaczu ma być pokazywana data i czas.

USTAWIENIA TELEFONU

- **Czas i data:** ustaw datę, godzinę oraz format czasu.
- **Harmonogram automatycznego wł./wyt.:** ustaw funkcję automatycznego włączania i wyłączania telefonu o określonej godzinie.
- **Język pisowni:** ustaw tryb pisowni dużych oraz małych liter lub cyfr.
- **Język:** ustaw język menu telefonu.
- **Ustawienia skrótów:** ustaw skróty dla klawiszy nawigacyjnych góra/dół np. przejście do kontaktów, SMS.

USTAWIENIA SOS

Przycisk SOS uruchamia alarm dźwiękowy oraz automatycznie dzwoni i wysyła wiadomość SMS do zdefiniowanych wcześniej numerów kontaktowych. Do wyboru pojawiają się podane niżej funkcje:

- **Status:** włącz/wyłącz funkcję.
- **Numery SOS:** wpisz numery kontaktowe SOS z którymi telefon połączy się w trakcie procedury alarmowej.
- **Wiadomości SOS:** edytuj treść wiadomości SOS, która zostanie wysyłana w procedurze alarmowej.

25

- **Status pamięci:** sprawdź stan pamięci.
- **Licznik wiadomości tekstowych**
- **Zapisywanie wysyłanych wiadomości**
- **Preferowane zapisywanie**
- **Pocztą głosową**

USTAWIENIA MMS

- **Wysyłanie:** ustaw opcje otrzymywania raportu o dostarczeniu wiadomości, priorytetu doręczeń, czasu dostarczenia.
- **Wyszukiwanie:** ustaw sieć domową, roaming, odbieranie w roamingu, odczytywanie raportów, ustawienie odbierania raportów.
- **Status pamięci:** sprawdź stan pamięci.

USTAWIENIA

Umożliwiają m.in. ustawienie profili, bezpieczeństwa, ustawienia telefonu. Do wyboru pojawią się poniższe funkcje:

USTAWIENIA DUAL SIM

Wybierz, czy chcesz korzystać z dwóch zainstalowanych kart SIM czy z jednej. Ustaw tryb samolotowy.

PROFILE

Ustaw jeden ze zdefiniowanych profili ustawienia telefonu: Normalny, Cisza, Spotkanie, Na zewnątrz. Wchodząc w opcje możesz dostosować każdy z profili ustawiając typ alarmu, typ dzwonka, tony klawiszy i wiadomości oraz ich głośność.

24

- **Alarm SOS:** włącz/wyłącz alarm dźwiękowy w trakcie procedury alarmowej. Przytrzymanie przycisku SOS włączy procedurę alarmową:
 - wysłanie alarmowej wiadomości SMS oraz połączenie z pierwszym zdefiniowanym numerem alarmowym;
 - włączenie trybu głośnomówiącego;
 - jeżeli połączenie nie zostanie odebrane, telefon automatycznie połączy się z kolejnym zdefiniowanym numerem alarmowym lub tym samym numerem jeżeli jest jedynym zapisanym;
 - jeżeli wcześniej nie został zdefiniowany numer alarmowy, telefon zakończy procedurę alarmową;
 - jeżeli połączenie zostanie odebrane przez zdefiniowany kontakt, telefon zakończy procedurę alarmową.

Aby przerwać procedurę alarmową SOS, należy wybrać Anuluj lub Przerwij. Na wyświetlaczu pojawi się informacja Połączenie przerwane.

BEZPIECZEŃSTWO

- **Zabezpieczenie SIM1 oraz SIM2:** ustaw blokadę SIM, zmień hasło blokady, zmień PIN2.
- **Bezpieczeństwo telefonu:** ustaw blokadę telefonu, zmień hasło.
- **Auto. blokada klawiszy:** ustaw czas włączenia blokady klawiszy.

USTAWIENIA SIECI

- **Wybór sieci dla SIM1 i SIM2:** zalecane ustawienie „Automatyczny”.
- **Preferowany transfer GPRS:** do wyboru dla danych lub numeru.

ŁĄCZNOŚĆ BLUETOOTH

- **Status łączności**

26

- **Widoczność:** włącz/wyłącz łączność Bluetooth.
- **Moje urządzenie:** sprawdź dostępność zapisanych dotychczas urządzeń Bluetooth.
- **Wyszukaj urządzeń:** aby nawiązać połączenie Bluetooth, wybierz Wyszukaj nowe urządzenie>OK poczekaj, aż urządzenia zostaną wyszukane lub anuluj wyszukiwanie, wybierz znalezione urządzenie, Sparuj>Wpisz 4-cyfrowe hasło, które należy potwierdzić na urządzeniu, z którym chcesz nawiązać połączenie.
- **Moja nazwa:** sprawdź aktualną nazwę Bluetooth urządzenia, edytuj.
- **Ustawienia zaawansowane:** ustal odtwarzanie audio, zapisywanie plików, sprawdź adres.

DANE KONT

Edytuj ustawienia łączności dla internetu, MMS. Fabryczne ustawienia są ustawieniami domyślnymi i nie są zalecane zmiany.

PRZYWRÓĆ USTAWIENIA DOMYŚLNE

W celu przywrócenia ustawień wpisz hasło bezpieczeństwa. Domyślne hasło to 0000.

REJESTR POŁĄCZEŃ

Umożliwia sprawdzanie, odczytywanie, przeglądanie wszystkich połączeń. Do wyboru pojawią się poniższe funkcje:

HISTORIA POŁĄCZEŃ

NIEODEBRANE POŁĄCZENIA

Sprawdź szczegóły nieodebranych połączeń, połącz się z wybranym

27

sieci ją oferuje. Ustaw przekazywanie połączeń do poczty głosowej lub zdefiniowanego numeru telefonu:

- Wszystkie połączenia głosowe,
- Jeśli nieosiągalny,
- Jeśli nie ma odpowiedzi (nie odbieram),
- Jeśli zajęty,
- Wszystkie połączenia głos., poł. danych,
- Anuluj wszystkie ustawione przekierowania.
- **Blokada połączeń:** zablokuj wszystkie połączenia wychodzące, połączenia przychodzące. W celu ustawienia lub anulowania należy wpisać hasło, domyślne hasło to: 0000.

TRYB ODPOWIEDZI

- **Dowolny klawisz:** ustawienie odbieranie połączeń za pomocą każdego klawisza.
- **Auto odp. w trybie zestawu słuchawkowego:** automatyczne odbieranie połączeń przy podłączonych słuchawkach.

MULTIMEDIA

Umożliwiają wykonywanie oraz odtwarzanie zdjęć i filmów oraz zapisywanie dźwięku. Do wyboru pojawią się poniższe funkcje:

APARAT FOTOGRAFICZNY

Rób zdjęcia, edytuj, zapisuj na karcie pamięci, wysyłaj przez galerię zdjęć. Aby zrobić zdjęcie, naciśnij klawisz numeryczny **5**. Po zrobieniu zdjęcia wybierz Opcje>Wyślij przez Bluetooth.

29

numerem, wysyłaj wiadomości, edytuj i dodawaj do książki telefonicznej, usuwaj.

WYBIERANE POŁĄCZENIA

Sprawdź szczegóły wybieranych połączeń, połącz się z wybranym numerem, wysyłaj wiadomości, dodawaj do książki telefonicznej, edytuj, usuwaj.

ODEBRANE POŁĄCZENIA

Sprawdź szczegóły odebranych połączeń, połącz się z wybranym numerem, wysyłaj wiadomości, dodawaj do książki telefonicznej, usuwaj.

WSZYSTKIE POŁĄCZENIA

Sprawdź wszystkie połączenia, połącz się z wybranym numerem, wysyłaj wiadomości, dodawaj do listy kontaktów, edytuj, usuwaj.

USUŃ DZIENNIK POŁĄCZEŃ

Usuwać masowo połączenia z wybranej kategorii.

USTAWIENIA POŁĄCZEŃ

- **Ukryj numer:** ukryj swój numer telefonu przed połączeniem. Usługa może być dostępna, jeżeli operator sieci ją oferuje.
- **Połączenia oczekujące:** usługa może być dostępna, jeżeli operator sieci ją oferuje. Włącz lub wyłącz funkcję połączeń oczekujących i sprawdź status połączeń. Jeżeli oczekiwanie na połączenie jest włączone, w trakcie rozmowy użytkownika każde nowe połączenie przychodzące będzie sygnalizowane przez sygnał dźwiękowy w słuchawce.
- **Przekierowanie połączeń:** usługa może być dostępna, jeżeli operator

28

OPCJE APARATU:

- **Galeria zdjęć:** otwieraj, edytuj, wysyłaj zdjęcia jako MMS, przesyłaj zdjęcia przez Bluetooth, ustaw jako tapetę.
- **Ustawienia kamery:** za pomocą przycisków * lub #, ustaw tryb sceny, równowagę bieli, opóźnienie migawki.

Po każdej edycji ustawień należy zapisać zmiany wybierając **Zapisz**.

• Ustawienia obrazu:

Rozmiar obrazu: wybierz ustawienie za pomocą klawiszy * lub #.

Jakość obrazu: wybierz ustawienie za pomocą klawiszy * lub #.

- **Zapisywanie:** ustal miejsce zapisu zdjęć i wideo.
- **Przywróć domyślne:** przywróć ustawienia domyślne, fabryczne.

GALERIA ZDJĘĆ

Przeglądaj, edytuj, wysyłaj zdjęcia jako MMS, przesyłaj zdjęcia przez Bluetooth, ustaw jako tapetę.

NAGRYWARKA WIDEO

Aby nagrać, pauzować, kontynuować, odtworzyć film, naciśnij klawisz numeryczny **5**. Aby całkowicie zatrzymać tryb nagrywania i zapisać wideo, wybierz **Stop**.

OPCJE NAGRYWARKI WIDEO:

- **Ustawienia nagrywania:** ustaw częstotliwość i jakość wideo.
- **Zapisywanie:** ustaw miejsce zapisu plików.

ODTWARZACZ WIDEO

Odtwarzaj pliki wideo zapisane na karcie pamięci.

30

OPCJE ODTWARZACZA WIDEO:

Aby zmieniać, odtworzyć, zatrzymać, kontynuować odtwarzanie wideo, używaj klawiszy numerycznych **4, 5, 6**.

- **Graj:** wybierz opcję aby odtworzyć wybrane wideo.
- **Wyślij:** wybierz opcję aby wysłać plik przez Bluetooth.
- **Zmień nazwę:** wybierz opcję aby zmienić nazwę wybranego pliku wideo, następnie Opcje>Gotowe lub Anuluj, jeżeli nie chcesz dokonywać zmian.
- **Usuń:** wybierz opcję aby usunąć plik wideo
- **Sortuj według:** sortuj pliki według kategorii.
- **Zapisywanie:** ustal miejsce zapisu plików.

ODTWARZACZ AUDIO

Odtwarzaj pliki audio zapisane na karcie pamięci, wybierając >Lista<.

OPCJE ODTWARZACZA AUDIO:

Aby odtworzyć, zatrzymać, kontynuować lub przewijać pliki audio, używaj klawiszy numerycznych **4, 5, 6**. Aby wejść w listę utworów zapisanych na karcie pamięci naciśnij **Lista**. Aby wejść w opcje ustawień naciśnij **Opcje**.

- **Graj:** odtwórz wybrany plik audio.
- **Dodaj:** dodaj pliki z karty pamięci do listy.
- **Szczegóły:** sprawdź rozmiar i czas trwania pliku audio.
- **Odśwież listę:** jeżeli właśnie zostały dodane pliki audio na kartę pamięci wybierz tę opcję.
- **Ustawienia:**

31

W celu regulacji głośności użyj przycisków szybkiego połączenia */#. **4 i 6**. Aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie naciśnij klawisz **5**. W celu wyszukiwania ręcznego użyj klawiszy nawigacyjnych góra/dół.

- **Lista kanałów:** odtwórz stację z listy zapisanych, edytuj lub usuwaj.
- **Wyszukiwanie ręczne:** wpisz odpowiednią częstotliwość radia, następnie wybierz Opcje>Zapisz.
- **Automatyczne wyszukiwanie:** po wybraniu opcji zostanie wyszukana i zapisana stacja radiowa.
- **Ustawienia:** ustaw opcję odtwarzania w tle, jakość dźwięku, przechowywanie nagrań.
- **Nagraj:** nagrywaj audycje radiowe i zapisuj na karcie pamięci. Naciśnij **Pauza** aby wstrzymać zapis **Kontynuuj** aby wznowić zapis, **Stop** aby zakończyć zapis.
- **Lista plików:** odtwarzaj, ustaw jako dzwonek, wysyłaj, sortuj, usuwaj zapisane nagrania.

UWAGA!

Jakość odbioru stacji radiowych uzależniony jest od aktualnej lokalizacji. Wpływ na odbiór stacji ma wiele czynników zewnętrznych, dlatego nie jest to podstawą do reklamacji produktu.

NARZĘDZIA

Do wyboru pojawiają się podane niżej funkcje:

MENEDŻER PLIKÓW

Zarządzaj zapisanymi plikami w telefonie lub na karcie pamięci. Zmieniaj nazwy folderów, formatuj, sprawdź szczegóły.

33

- **Lista odtwarzania:** wybierz ustawienie odtwarzacza z karty pam. lub telefonu za pomocą klawiszy * lub #.
- **Lista gen. automatycznie:** wybierz ustawienie za pomocą klawiszy * lub #.
- **Powtórz:** jeżeli lista ma zostać powtórzona, wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą klawiszy * lub #.
- **Tasuj:** wybierz losową kolejność utworów za pomocą klawiszy * lub #.
- **Odtwarzanie w tle:** jeżeli odtwarzacz ma działać w tle, wybierz ustawienie za pomocą klawiszy * lub #.

DYKTAFON

Nagrywaj muzykę i dźwięki otoczenia.

OPCJE DYKTAFONU:

- **Nowy zapis:** wybierz tę opcję aby rozpocząć zapis dźwięku. Naciśnij **Pauza** aby wstrzymać zapis **Kontynuuj** aby wznowić zapis, **Stop** aby zakończyć zapis.
- **Lista:** wybierz z listy plik audio, następnie Opcje>graj, zmień nazwę, usuń, użyj jako, wyślij.
- **Ustawienia:** wybierz ustawienie zapisu oraz jakości zapisu dźwięku za pomocą klawiszy * lub #, następnie naciśnij **Zapisz**.

RADIO FM

Umożliwia słuchanie wyszukanych stacji radiowych oraz zapis sygnału na karcie pamięci. Do wyboru pojawiają się poniższe opcje:

OPCJE RADIA FM:

W celu zmiany i wyszukiwania stacji radiowych, używaj klawiszy numerycznych.

32

LATARKA

Włącz lub wyłącz latarkę. Możesz nią sterować naciskając i przytrzymując klawisz „0”, będąc poza **Menu** telefonu.

KALKULATOR

Użyj klawiszy numerycznych do wpisywania cyfr i wybieraj działania naciskając i przytrzymując klawisz góra (dodawanie i mnożenie) lub klawisz dół (odejmowanie i dzielenie), aby sprawdzić wynik działania wybierz OK.

KALENDARZ

Sprawdzaj daty, aktualny tydzień.

ALARM

Ustaw i edytuj alarm telefonu za pomocą przycisków */#: możesz ustawić godzinę alarmu, czas trwania drzemki, ton, typ alarmu oraz liczbę powtórzeń alarmu. W celu ustawienia alarmu należy zapisać ustawienia przed wyjściem.

USŁUGI SIECIOWE

Są to usługi karty SIM, które zostały udostępnione przez operatora sieci. Usługi wymagające połączenia z internetem mogą być niedostępne.

KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Umożliwiają zapisywanie, edytowanie, przeglądanie kontaktów. Po wybraniu >Opcje< do wyboru pojawiają się podane niżej opcje:

- **Dodaj nową pozycję:** możesz dodać nowy kontakt do książki, zapisując go w pamięci telefonu lub karty SIM. Wpisz Nazwę kontaktu i Numer telefonu, aby zapisać wybierz: Opcje>Zapisz lub Anuluj.

34

- **Podgląd:** wyświetl szczegóły kontaktu: nazwa, numer telefonu.
- **Wyślij SMS, MMS:** napisz wiadomość do wybranego kontaktu.
- **Zadzwoń:** zadzwoń do wybranego kontaktu.
- **Usuń:** usuń zaznaczony kontakt.
- **Kopiuuj:** możesz skopiować kontakty z karty SIM do telefonu lub z telefonu na kartę SIM.
- **Numery do bliskich:**
 - ustaw szybkie wybieranie połączenia za pomocą klawiszy M1 - *, M2 - #.. Wybierz Edytuj>Wpisz numer lub wybierz z kontaktów>OK>Zapisz. Dłuższe przyciśnięcie klawisza * lub # umożliwi bezpośrednie połączenie z ustawionym numerem.
- **Fotokontakt:** dodaj do kontaktu zdjęcie tak, aby móc go szybciej zidentyfikować wybierając numer lub odbierając połączenie.
- **Zaznacz kilka:** usuń lub wyślij SMS do kilku zaznaczonych kontaktów.
- **Ustawienia kontaktów:** ustawienia kontaktów:

Szybkie wybieranie: ustaw szybkie wybieranie połączeń za pomocą klawiszy numerycznych 2-9. Wybierz numery>Edytuj wyszukaj kontakt i OK Po przypisaniu numerów do klawiszy. Dłuższe przyciśnięcie klawisza numerycznego umożliwi bezpośrednie połączenie z ustawionym numerem. Status pamięci: sprawdź liczbę zapisanych kontaktów w telefonie i na karcie SIM.

PODŁĄCZENIE DO KOMPUTERA

Podłącz telefon do komputera za pomocą przewodu USB, aby rozpocząć ładowanie. W celu transmisji danych pomiędzy telefonem a komputerem:

35

tkanki. Najwyższy osiągalny poziom SAR przy korzystaniu z tego urządzenia spełnia tę normę.

Norma SAR przyjęta w Europie wynosi 2,0 W/kg w uśrednieniu na 10 gramów tkanki. Najwyższy osiągalny poziom SAR przy korzystaniu z tego urządzenia spełnia tę normę.

DEKLARACJA

ART-DOM Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że telefon GSM jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: dyrektywą 2014/53/UE i innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: <http://www.artdom.net.pl/deklaracja/GFE39/>

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Komunikat „Włóż kartę SIM”.	Karta SIM nie została umieszczona w telefonie lub została umieszczona nieprawidłowo.	Umieść kartę SIM zgodnie z instrukcją obsługi.
Telefon jest włączony ale nie reaguje.	Blokada klawiatury.	Naciśnij przycisk „Menu”, następnie „*” aby odblokować sterowanie telefonem.
Telefon nie uruchamia się.	Brak akumulatora w telefonie.	Umieść akumulator w telefonie zgodnie z instrukcją obsługi.
	Akumulator jest rozładowany.	Podłącz urządzenie do ładowania.

37

wyłącz telefon, naciskając i przytrzymując zakończenie połączenia (4), włóż wtyczkę USB-C do telefonu, a wtyczkę USB-A do złącza USB w komputerze.

WYBIERZ NA KOMPUTERZE:

1. Mój komputer.
2. Dysk karty pamięci lub dysk telefonu.

ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI UE

NOSZENIE DZIAŁAJĄCEGO APARATU BLISKO CIAŁA

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 1,5 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria np. pokrowiec nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

CERTYFIKACJA SAR

Telefon spełnia międzynarodowe wytyczne i wymagania Unii Europejskiej dotyczące wystawienia na działanie fal radiowych. Niniejsze urządzenie bezprzewodowe jest nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Zostało zaprojektowane w taki sposób, aby nie przekraczało międzynarodowych limitów wystawienia na działanie fal radiowych określonych przez międzynarodowe wytyczne. Wytyczne zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP i określają margines bezpieczeństwa. W wytycznych wykorzystywana jest jednostka pomiarowa znana jako współczynnik absorpcji swoistej, inaczej SAR. W przypadku tego modelu telefonu najwyższa zmierzona wartość SAR równa jest 1.016 W/kg dla kończyn, 0.912 W/kg dla głowy oraz 0.659 W/kg dla ciała.

Norma SAR przyjęta w Europie wynosi 2,0 W/kg w uśrednieniu na 10 gramów

36

Nie można wykonać połączenia głosowego.	Nieprawidłowy numer telefonu.	Należy upewnić się, czy wybierany numer jest prawidłowy. Wybierając numer do innego kraju należy wpisać odpowiedni prefiks (np. Niemcy +49).
	Brak zasięgu sieci.	Należy zmienić miejsce, podejść do okna lub wyjść z budynku.
	Brak środków na koncie.	Jeżeli użytkownik nie posiada środków na koncie możliwe jest wykonywanie wyłącznie połączeń alarmowych pod numer 112.

EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

Możesz pomóc chronić środowisko!

38

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE TELEFONU

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Towar przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,

39

- b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
 - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
 - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak: baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokręta, półki, akcesoria,
 - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji.
 8. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.

40

9. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

UWAGA!

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.

Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź, info@artdom.net.pl.
Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**



v. 6